

Obsah:

VŠEOBECNĚ	5
a) Při setkání	5
b) Prosím?	5
c) Číslovky	6
d) Dny v týdnu	9
e) Měsíce	9
f) Určování času	10
g) Hodiny	11
h) Počasí	12
NA HRANICÍCH	14
CESTUJEME AUTEM	15
a) U benzinového čerpadla	15
b) Porucha cestou	16
c) V garáži	18
d) Nehoda	18
CESTUJEME LODÍ / LETADLEM	20
CESTUJEME VLAKEM	22
POBYT	24
a) V kempu	24
b) V hotelu / penzionu	25
c) Ve městě	27
d) V informačním středisku	27
e) Nákupy	29
f) Potraviny	30
g) Toaletní potřeby	30
NA POŠTĚ	32
TELEFONUJEME	34
DŮLEŽITÉ INFORMACE	35
NA POLICII	36
V BANCE	38
V LÉKÁRNĚ	40
U LÉKAŘE	42

14. U ZUBAŘE	45
15. V RESTAURACI	46
16. V KAVÁRNĚ	48
17. ČESKO-NIZOZEMSKÝ SLOVNÍČEK	49
18. NIZOZEMSKO-ČESKÝ SLOVNÍČEK	114

VYSVĚTLIVKY K VÝSLOVNOSTI:

Pro snadnou čitelnost fonetického přepisu je použito většinou běžných písmen českého pravopisu (á, ó, š, atd.) a pouze nezbytných čtyř znaků zvláštních:

- oslabené „e“, velmi časté v nizozemštině, označované malým povýšeným písmenkem ^e,
 - ö (podobné jako v němčině), které se vyslovuje jako hláska „e“ se rty zaokrouhlenými na „u“,
 - y vyslovované jako „tvrdé y“ (podobné německému ü), tj. jako české „i“ se rty zaokrouhlenými na „u“,
 - η tj. zadní „n“, které vyslovujeme v češtině tehdy, vyskytuje se „n“ před souhláskou „k“ nebo „g“ (např. venku, banka)
- Přízvuk je označován svislou čárkou před přízvuknou slabikou a to jen tehdy, není-li na první slabice.

Poznámky:

Souhlásková skupina „sch“ se vyslovuje v nizozemštině jako v českých slovech „schody, schůze“ atd., nikoli „š“ jako v němčině.

Také souhlásky „p, t, k“ se vyslovují jako v češtině, nikoli s přídechem (aspirací) jako v němčině nebo v angličtině. Např. nizozemské slovo „kam“ tedy zní stejně jako české slovo „kat“